



大会

第七十五届会议

第**九十六**次全体会议
2021年7月29日星期四下午3时举行
纽约

正式纪录

主席： 博兹克尔先生 (土耳其)

因主席缺席，副主席穆达拉利女士(黎巴嫩)主持会议。

担任建设和平委员会主席、制定颇具实质性的工作方案和富有启发性地致力于包容各方。

下午3时05分开会。

正如今天上午许多发言者所说的那样(见A/75/PV.95)，事实证明，建和委及其跨支柱任务授权对国际社会推进广泛和平议程的能力起到了至关重要的补充作用。建和委作为协调和倡导建设和平的灵活、由需求驱动的平台，现在比以往任何时候都更加重要。

议程项目31、64和116(续)

建设和平委员会的报告

建设和平委员会的报告(A/75/747)

建设和平和保持和平

秘书长关于建设和平基金的报告

秘书长关于建设和平基金的报告(A/75/735)

泽伦拉特先生(荷兰)(以英语发言)：我感谢大会主席再次召开本次关于建设和平委员会(建和委)的年度报告(A/75/747)和建设和平基金(建和基金)的年度报告(A/75/735)的联合辩论会。

今年，荷兰在埃及的强有力引领下加入了建和委。在这方面，我赞扬穆罕默德·伊德里斯大使的个人承诺。我们的重点在于实现公正和包容的和平，提供精神健康和心理社会支持以及包容的正义，这是可持续和平的基本要素。

首先，我谨感谢建和委全体成员过去一年来辛勤开展的工作。事实证明，即使面对这场大流行病，过去一年是他们迄今表现最活跃的年份之一。我们当然还感谢奥斯卡·费尔南德斯·塔兰科助理秘书长及其团队所做的出色工作，并感谢加拿大去年

资金是我们的另一个重点领域。我谨强调前面各位发言者所说的话，即要有充足的资金。世界花在冲突发生后解决冲突上的钱比花在投资于首先防止冲突发生或后来复发上的钱要多得多。我们都知道冲突的财政、人力、经济和环境代价，这些代价令人震惊。这就是为什么我们必须做更多工作，确保我们的建设和平努力有可持续和可预测的资金。

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506)(verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org>)上重发。

21-21044(C)



无障碍文件

请回收



我由此要谈谈建设和平基金。我自豪地说，荷兰是建和基金的最大捐助国之一，在2020年和2021年总共捐助了4000万欧元。建和基金在取得建设和平成果方面具有独特的价值，这既体现在所资助方案的质量上，也体现在它为把国家一级的建设和平行为体聚集在一起而发挥的作用上。我们特别高兴的是，建和基金目前正在关注精神健康和心理社会支持。我们不能把和平建立在破碎的心灵基础上。好在我们正把越来越多的努力倾注于建设和平的这一关键要素。

然而，建设和平基金目前资金严重不足。

我谨呼吁所有尚未向这一极其重要的基金捐款的国家考虑向其捐款。我们期待在未来几个月筹备建设和平资金筹措问题高级别会议的过程中进一步讨论为建设和平筹资的问题。

最后，建设和平是一个长期协作过程。会员们可以放心，我国代表团将继续支持建设和平委员会和建设和平基金在这方面的努力。

纳扬先生（菲律宾）（以英语发言）：我感谢大会主席召开今天的联合辩论会，讨论建设和平架构的两个关键组成部分，即建设和平委员会和建设和平基金。我们欢迎建设和平委员会（A/75/747）和建设和平基金（A/75/735）的全面报告。我们也赞赏建设和平委员会前主席加拿大和现任主席埃及的领导，以及助理秘书长奥斯卡·费尔南德斯-塔兰科及其在建设和平支助办公室的团队所做的出色工作。

自2014年以来，菲律宾得益于建设和平基金和联合国驻地协调员、联合国开发计划署、建设和平支助办公室、国际移民组织及联合国妇女署等伙伴。在总统和平进程顾问办公室的协调下，汇集的这些资源有助于通过一个以摩洛哥全民对话和共识为特征的更具包容性的和平进程，来建设国家和非国家伙伴保持和培育和平的能力。

根据罗德里戈·罗亚·杜特尔特总统的政府为菲律宾南部带来公正持久和平的承诺，我们继续遵循

邦萨摩洛和平进程的和平与发展路线图，该路线图具有包容性和参与性，并对冲突、文化和性别问题保持敏感。多年来，菲律宾政府一直注重维护邦萨摩洛和平进程的成果，肯定其伙伴的重要作用，并积极让它们参与对话。

自2005年首次提出以来，建设和平架构的概念已从和平连续体中的事后想法变成了一项贯穿联合国所有工作——不论是预防行动、建立和平、维持和平、冲突后恢复还是重建——的原则。今天，它是实现联合国拯救人类使其免遭战祸的宗旨中最重要的组成部分。

菲律宾将继续为这一重要努力做出有意义的贡献。我们很高兴有机会利用国家自主的建设和平举措来获得更多资金，包括从主要国际金融机构处获得资金。我们相信，联合国维和行动必须参考国家主管部门和区域利益攸关方的优先事项和战略指导。我们大力提倡将妇女的政治参与和领导作用扩大到和平谈判桌以外。

为了响应秘书长的呼吁，即大幅增加对建和基金的支持以及加强联合国系统在建设和平方面投入的能力，2021年菲律宾向建设和平基金捐助了5万美元。

建设和平架构的成功不是由通过建设和平基金请其提供机构支助的会员国数量决定的，而是由它带来的支持各国努力保持和平和建设包容性繁荣社会的附加值决定的。

希提先生（黎巴嫩）（以英语发言）：我们感谢建设和平委员会前主席罗伯特·雷伊大使提出建设和平委员会的年度报告（A/75/747），并赞扬他和他的前任马克-安德烈·布朗夏尔大使及其团队在充满特殊挑战的2020年发挥领导作用。

我们也借此机会赞扬建设和平委员会现任主席、埃及的穆罕默德·伊德里斯大使及其团队所做的出色工作。作为委员会2021年的新成员，黎巴嫩代表团重申继续支持现任主席。

我们与其他人一道感谢助理秘书长奥斯卡·费尔南德斯-塔兰科和建设和平支助办公室在协助建设和平委员会方面发挥重要作用。

在我们努力支持建设和平和保持和平的工作中，必须不断加强预防方面。黎巴嫩一贯呼吁消除冲突根源，落实可持续发展目标，促进人权并提高包容性。

在这方面，黎巴嫩赞赏委员会根据建设和平委员会的性别平等战略作出更多努力，支持妇女与和平与安全议程。我国代表团赞赏委员会的作用及其对青年与和平与安全议程的支持，并赞赏其呼吁吸纳更多青年代表以及旨在支持建设和平倡议和进程的联盟和伙伴关系。

同样，我们认为，作为一个咨询机构，建设和平委员会可以扩大其在气候变化影响方面的工作。毋庸置疑，气候变化已经在世界许多地区构成安全威胁并导致安全威胁倍增。

我们感谢秘书长关于建设和平基金的重要报告(A/75/735)。黎巴嫩感谢支持该基金的捐助者。正如其他人今天上午正确指出的那样(见A/75/PV.95)，在我们建设和平和保持和平的努力中，充足、可预测和可持续的资金的必要性怎么强调都不为过。在这方面，值得指出增加建设和平委员会捐助方的重要性。委员会应该开展更多工作来吸引新的潜在捐助者，并利用创新方式、例如通过私营部门来获得资金。

正如秘书长在报告中指出的那样，今天比以往任何时候都更需要减轻2019冠状病毒病疫情的影响，以便有效促进更好地恢复。

我们认为，建设和平委员会的作用自成立以来大大增加，向广大会员国开放更多会议将对委员会有益，今天上午的其他发言者也同意这一看法。外部专家可以进一步启发讨论；因此，建设和平委员会应继续邀请更多实地人员参与，因为他们使讨论更加丰富，并提供更多关于各种问题的第一手知识。

最后，建设和平委员会将得益于更多联合国范围之外的交流。

代理主席 (以英语发言)：我现在请非洲联盟观察员发言。

穆罕默德女士 (非洲联盟) (以英语发言)：我很高兴代表非洲联盟(非盟)在本次关于建设和平委员会第十四届会议报告(A/75/747)和秘书长关于建设和平基金的报告(A/75/735)的年度联合辩论上发言。

我也要感谢冈比亚常驻代表以非洲国家集团名义所作的发言(见A/75/PV.95)。

非洲联盟欢迎建设和平委员会的工作，因为预防冲突和建设和平是在非洲持续建设和平的关键，其立足点是非洲和平与安全架构以及非洲治理架构，并得到三个重要政策框架的补充：非盟冲突后重建和发展政策；《2063年议程：我们想要的非洲，我们的发展议程》；以及非盟平息枪炮声总路线图。这一切都有助于加强全球建设和平架构。

在肯定过去一年取得的成就的同时，请允许我提出以下三点意见。

关于筹资问题，非盟特别欢迎建设和平委员会决定在其年度会议上重点讨论筹资问题，并肯定迄今为止根据2020年12月通过的两项建设和平决议(大会第75/201号决议和安全理事会第2558(2020)号决议)在筹资方面取得的成果。建设和平委员会的成就很大程度上是建设和平基金促成的。建设和平基金支持加强法治、安全、治理和我们的许多机构，其带来的切实好处对于建设和平委员会议程内外的国家的建设和平努力至关重要。

鉴于建设和平委员会的催化作用仅限于过渡阶段，迫切需要为中长期发展提供更多可持续资金。需要长期、可持续的资金来完成建设和平基金资助的项目和方案，以确保这些项目在建和基金资助结束后不会陷入困境。本着这一精神，我们赞同秘书长在其报告中呼吁会员国重申它们对该基金的

信心,并将其公开承诺转化为切实支持,以确保联合国及其伙伴能够在2019冠状病毒病(COVID-19)大流行带来的挑战性时期,切实为更好地恢复和保持和平作贡献。

非盟在关于2020年联合国建设和平架构审查的《非洲共同立场》中指出,资金仍然是我们建设和平努力中的一个缺口。非盟回顾了秘书长在2018年提出的建议(见A/72/207),即应通过动员会员国、基金会以及私营部门的资源,使建设和平的资金来源多样化,这是一项有前瞻性的倡议,应扩大其规模。这些建议为建设和平筹资提供了一系列创新选项。

然而,秘书长在目前这份报告中指出,建设和平资金筹措的进展有限,非盟坚信,这种情况与其说是因为缺乏建议,不如说是因为政治意愿有限。本着这一看法,非盟期待继续与联合国、秘书长以及相关组织的其他高级领导人接触,以便为建设和平提出可持续和可预测的筹资框架。

第二,关于专题性问题,非盟欢迎委员会加强在跨领域和专题性问题上做出的努力。我们还感到高兴的是,委员会根据其性别平等战略的规定加大了对妇女与和平与安全议程的支持,同时推动促进性别平等的建设和平,特别是通过女性和平建设者的参与。此外,委员会注重增强包容性,包括在作为积极变革力量和相关决策进程参与者的青年和平建设者当中这样做,这一点值得赞扬。

第三,在伙伴关系方面,非盟欢迎委员会积极主动地与各种伙伴全面接触,其中包括民间社会、区域和次区域组织以及国际金融机构。非盟感到荣幸的是,我们加强了对委员会针对具体国家、区域以及专题问题的参与,包括通过与非盟和平与安全理事会的协商交流。2020年审查为我们提供了一个极好的机会来重申我们对建设和平的承诺。COVID-19大流行病印证了需要采取更强有力的多边办法,来建设和平和保持和平。

最后,请允许我向建设和平委员会主席穆罕默德·伊德里斯先生阁下表示感谢,并祝他在任内取得成功。我还要赞扬加拿大常驻代表罗伯特·雷伊先生阁下及其前任马克-安德烈·布朗夏尔先生阁下作为建和委前任主席所做的工作和取得的成就,并感谢他们在担任主席期间倾注心血。最后但肯定同样重要的是,我们赞扬奥斯卡·费尔南德斯-塔兰科助理秘书长及其团队,尽管面临COVID-19带来的挑战和限制,但他们仍专注工作,继续致力于通过建设和平支助办公室提供必要支持。

代理主席(以英语发言):我们听取了关于这些项目的联合辩论中最后一位发言者的发言。

我是否可以认为大会希望结束对议程项目31、64和116的审议?

就这样决定。

议程项目36

南大西洋和平与合作区

决议草案(A/75/L.113)

代理主席(以英语发言):我现在请乌拉圭代表介绍决议草案A/75/L.113。

阿莫林先生(乌拉圭)(以西班牙语发言):我荣幸地作为南大西洋和平与合作区现任主席国代表介绍决议草案A/75/L.113,其案文基于大会分别于2007年9月、2010年12月和2015年9月协商一致通过的第61/294号、第65/121号和第69/322号决议,同时还包括了相关的技术更新。

决议草案重申了南大西洋和平与合作区作为促进其成员国,即南大西洋沿岸的非洲和南美洲国家之间互动和支持的论坛所发挥的作用,这些国家力求促进和推动机会,以便在2013年1月通过的《蒙得维的亚行动计划》确定的各个领域开展合作。这些合作领域包括海底测绘和勘探、保护和养护海洋环境及其资源、空运和海运、打击有组织犯罪、维持和平以及贸易便利化等。

在这方面,我谨代表合作区成员,邀请联合国各个组织、机构、基金和方案以及其他双边机构和行为体支持合作区成员国努力实现其目标,特别是《蒙得维的亚行动计划》的目标。

最后,我要指出,乌拉圭同该区其他成员国一样,致力于该和平与合作区的振兴进程,并感谢所有代表团,特别是该决议草案共同提案国对草案的支持。

小德阿尔梅达先生(巴西)(以英语发言):三十五年前,大会通过了第41/11号决议,宣布位于非洲和南美洲之间的大西洋区域为南大西洋和平与合作区。自那时以来,区域成员国举行了七次部长级会议以及技术层面上的若干其它会议和活动,以进一步加强它们之间的联系,促进在全球治理、社会发展、裁军、和平与安全、国防、可持续发展、海洋和海洋资源以及跨国犯罪等领域的合作。

南大西洋和平与合作区成员国在过去几十年中作出的承诺反映了南大西洋区域对其沿海国家的经济、政治和战略重要性。我们希望我们的共同努力将继续增进非洲和南美洲人民之间的相互交流。

巴西祝贺乌拉圭采取这一令人称道的举措,提出决议草案A/75/L.113。此举恰逢全球环境告诉我们,与比以往任何时候相比,合作现在更应成为克服我们共同挑战的主要途径。通过该决议草案将表明大会对合作区成立以来指导其成员的原则予以肯定。

我谨表示,巴西赞赏佛得角政府提出主办合作区下一次部长级会议。及时举行合作区第八次部长级会议对于深化其活动和有效实现其目标至关重要。

在我们就摆在我们面前的决议草案采取行动并启动和平与合作区的新周期时,我国代表团谨强调一个议题,即促进负责任的航行。巴西认为,虽然每个国家对确保可持续利用和养护其海洋资源负有主要责任,但仍有必要通过扩大能够预防和便利调

查严重海洋污染事件的措施,促进负责任的海洋航行。

经验证明,合作和信息交流是使海洋环境变得更安全的最有效工具之一。更广泛地说,为深入分析负责任的航行专题做准备,巴西召集合作区成员进行了一系列讨论,值得一提的是2013年举行的第一次海上交通搜救安全和监测研讨会、2015年举行的维和行动研讨会、2019年举行的南大西洋安全研讨会,以及去年10月以虚拟形式举行的题为“南大西洋和平与合作区对南大西洋经济发展和海事安全的贡献”的网络研讨会。

最后,我们相信,南大西洋和平与合作区将继续在防止南大西洋军事化和促进其成员之间的合作与发展方面发挥作用。

斯克夫女士(阿根廷)(以西班牙语发言):阿根廷自豪地成为乌拉圭代表介绍的决议草案的共同提案国,为此我也要感谢乌拉圭。

我们这样做是因为我们坚信建立南大西洋和平与合作区的重要性和现实意义。这是1986年应巴西的要求,在阿根廷和乌拉圭的支持下发起的一项倡议。我们积极参与南大西洋和平与合作区,证明我们致力于在南半球践行国际和平与安全 and 可持续发展的普遍价值观。

阿根廷将南大西洋视为一个地缘战略空间,因为其不可估量的自然资源对属于南大西洋和平与合作区成员的拉丁美洲和非洲国家的可持续发展至关重要。

南大西洋对于了解全球气候变化的影响也至关重要。合作区成员对我们面向海洋的社会的可持续发展有着共同的看法。我们致力于深化我们在海洋问题上的政治经济合作,包括利用南南合作等途径。我们将合作视为一个交流的论坛,参与各方可在该论坛中相互学习,而不仅仅是进行传统的纵向合作。

2020年, 阿根廷发起了“蓝潘帕”倡议——一项多学科战略倡议, 旨在拓宽作为海洋政策决策重要基础的科学知识。这为我们提供了一个加强本区域海洋问题合作纽带的机会。该倡议由科学、技术和创新部协调, 包括外交、国际贸易和宗教事务部在内的其他七个部也参与其中。

加强合作区各国在与《2030年可持续发展议程》和“联合国海洋科学促进可持续发展十年”相关活动中的合作, 可以深化大西洋两岸国家之间的关系, 使南方国家能在联合国系统内进一步促进人们对这些广阔区域的认识和了解。

2013年在合作区第七次部长级会议上通过的《蒙得维的亚宣言》表明, 成员国对一些一直极为敏感的问题——如必须继续努力迅速无条件结束一切形式和表现的殖民主义的问题——看法趋同。

在那次会议上, 合作区成员对使一些成员国主权和领土完整受到损害的局势——如影响阿根廷领土完整的马尔维纳斯群岛问题——仍在继续表示关切。因此, 我们支持它们努力倡导始终以和平手段解决争端的原则, 并根据国际法, 特别是《联合国宪章》以及大会及其非殖民化特别委员会的决议, 寻求通过谈判解决可能影响它们的领土冲突。

赋予南大西洋和平与合作区地位有着独特的重要意义——该区不仅是和平与合作区, 而且还是无核武器区。这反映了联合国以及本和平与合作区成员国所属的各种区域和次区域组织据以建立的和平与安全原则。因此, 阿根廷谨回顾第41/11号决议。该决议呼吁所有其他区域的各国, 特别是军事上的大国, 严格尊重南大西洋的和平与合作区地位, 特别是为此减少以至最终结束它们在该区域的军事存在, 不引进核武器或其他大规模毁灭性武器。

最后, 我们感谢各方将对这一区域倡议给予支持。在实现社会经济发展、充分尊重人权和国际法以及维护国际和平与安全方面, 它得到了南大西洋两岸国家的支持和承诺。

代理主席 (以英语发言): 我们听取了关于该项目辩论中最后一位发言者的发言。大会现在就题为“南大西洋和平与合作区”的决议草案A/75/L.113作出决定。

我现在请秘书处代表发言。

中野先生 (大会和会议管理部) (以英语发言): 我谨宣布, 自决议草案A/75/L.113提交以来, 除该文件所列代表团外, 下列国家也已成为决议草案的提案国: 安哥拉、阿根廷、博茨瓦纳、巴西、佛得角、喀麦隆、乍得、哥斯达黎加、刚果民主共和国、赤道几内亚、加蓬、冈比亚、加纳、几内亚、几内亚比绍、纳米比亚、尼日利亚、巴拿马、菲律宾、圣多美和普林西比、塞内加尔、南非、多哥和土库曼斯坦。

代理主席 (以英语发言): 我是否可以认为大会决定通过决议草案A/75/L.113?

决议草案A/75/L.113获得通过 (第75/312号决议)。

代理主席 (以英语发言): 在请行使答辩权的发言者发言之前, 我谨提醒各位成员, 行使答辩权的发言第一次以10分钟为限, 第二次以5分钟为限, 各代表团应在其席位上发言。

罗斯科先生 (联合王国) (以英语发言): 我的阿根廷同事利用南大西洋和平与合作区的问题来重申她的国家对福克兰群岛的错误主张, 我不得不以这种方式发言, 实在令人遗憾。

我必须坚持指出, 联合王国对福克兰群岛及周边海域的主权不容置疑, 《联合国宪章》、《世界人权宣言》第一条和《公民权利和政治权利国际公约》第一条规定的福克兰群岛居民的自决原则和权利也不容置疑, 他们可以根据这些原则自由决定其政治地位, 自由追求其经济、社会和文化发展。

这意味着除非福克兰群岛居民有此意愿, 否则不可能就主权问题进行对话。在2013年的全民投票中, 99.8%的福克兰群岛人民投票赞成维持该领土作为联合王国领土的现有地位, 这发出了一个明

确的信息，即他们不希望就主权问题进行对话。阿根廷应该尊重这些意愿。

联合王国与福克兰群岛以及它所有海外领土的关系是一种基于伙伴关系、共同价值观和每个领土的人民有权决定其未来的现代关系。

我同意我的阿根廷同事就气候、科学的价值和可持续发展目标的重要性所说的许多话，但遗憾的是，她就是要利用这个主题来重述其主张。

斯克夫女士（阿根廷）（以西班牙语发言）：针对联合王国代表关于马尔维纳斯群岛问题的发言，我国代表团希望强调阿根廷共和国总统2020年9月22日在大会上的发言（见A/75/PV.5）。

阿根廷政府回顾，马尔维纳斯群岛、南乔治亚群岛和南桑威奇群岛及其周围海域是阿根廷国家领土的组成部分，被大不列颠及北爱尔兰联合王国非法占领，是两国之间主权争端的主题，这一点已得到各国际组织的承认。

联合王国对马尔维纳斯群岛的非法占领导致大会就这一问题通过了10项决议，首先是第2065（XX）号决议。这些决议承认主权争端的存在，并敦促阿根廷共和国政府和联合王国政府恢复谈判，以便尽快达成争端的和平和持久解决。

非殖民化特别委员会则多次讨论了这个问题，最近一次是在6月24日通过了一项决议。此外，美洲国家组织大会于2020年10月21日用类似的措辞通过了一项关于该问题的新声明。

阿根廷重申，根据大会和非殖民化特别委员会的决议，联合王国拒绝恢复谈判所依据的人民自决原则不能适用于两国之间关于马尔维纳斯群岛、南乔治亚群岛和南桑威奇群岛及其周围海域的主权争端。

代理主席（以英语发言）：我是否可以认为，大会希望结束对议程项目36的审议？

就这样决定。

议程项目7（续）

安排工作、通过议程和分配项目

代理主席（以英语发言）：成员们会记得，在2020年9月18日的第二次全体会议上，大会决定将议程项目23的分项目（a）分配给第二委员会。为了使大会能够就该分项目下提交的决定草案迅速采取行动，我是否可以认为大会希望在全体会议上直接审议议程项目23分项目（a），并立即开始审议？

就这样决定（第75/504 B号决定）。

议程项目23（续）

各特殊处境国家组

（a）第四次联合国最不发达国家问题会议的后续行动

决定草案（A/75/L.122）

代理主席（以英语发言）：大会现在将对题为“延长第五次联合国最不发达国家问题会议筹备委员会的工作”的决定草案A/75/L.122采取行动。

我是否可以认为，大会希望通过决定草案A/75/L.122？

决定草案A/75/L.122获得通过（第75/574号决定）。

代理主席（以英语发言）：大会就此结束本阶段对议程项目23分项目（a）的审议。

议程项目103（续）

全面彻底裁军

决定草案（A/75/L.118）

代理主席（以英语发言）：我现在请蒙古代表发言，介绍决定草案A/75/L.118。

沃尔希洛夫先生（蒙古）（以英语发言）：首先，我真诚感谢所有已加入或签署无核武器区条约的联合国会员国和观察员为筹备第四次无核武器区

和蒙古会议提供的宝贵支持。我们还感谢它们积极参加非正式磋商。

在我们于6月22日举行的非正式磋商中，各国要求第四次无核武器区和蒙古会议日期的任何变化都必须仍然同不扩散核武器条约（不扩散条约）缔约国第十次审议大会的日期挂钩。在7月13日举行的非正式虚拟协商中，《不扩散条约》缔约国同意发布第十次不扩散条约审议大会的暂定开会日期为2021年8月。虽然2021年8月举行该审议大会已越来越不可能，但尚未就新的日期作出最终决定。

在这方面，蒙古以第四次无核武器区和蒙古会议协调方的身份，向大会介绍决定草案A/75/L.118，将该会议推迟到日后举行，具体日期由大会第七十六届会议决定。6月22日，与会会员国同意了这项决定草案的案文。我呼吁这些会员国支持并签署这项决定草案。

代理主席（以英语发言）：大会现在就题为“无核武器区和蒙古第四次会议”的决定草案A/75/L.118采取行动。

我是否可以认为大会决定不经表决通过该决定草案？

决定草案A/75/L.118获得通过（第75/575号决定）。

代理主席（以英语发言）：大会就此结束现阶段对议程项目103的审议。

议程项目128（续）

加强联合国系统

（a）加强联合国系统

决议草案（A/75/L.117）

代理主席（以英语发言）：我现在请土库曼斯坦代表发言，介绍决议草案A/75/L.117。

阿塔耶娃夫人（土库曼斯坦）（以俄语发言）：土库曼斯坦代表团荣幸地介绍题为“加强

所有运输方式之间的联系，确保2019冠状病毒病（COVID-19）大流行期间和之后稳定可靠的国际运输，促进可持续发展”的决议草案A/75/L.117。

请允许我代表土库曼斯坦代表团感谢所有代表团进行了建设性和富有成果的谈判，最终达成了一项实质性案文。我们满意地注意到，这项决议草案获得了广泛的国际支持；除土库曼斯坦外，还有超过39个国家成为共同提案国。在关于这项决议草案的谈判进程中，我们尽了一切努力，以保持建设性气氛和达成共识。

COVID-19疫情是世界在数代人时间里面临的最严重挑战。许多个人和社区继续受到该疾病及其经济和社会后果的严重影响。2020年标志着到2030年实现可持续发展目标十年行动的开始。然而，COVID-19疫情使按时实现这些目标变得更加困难。

在危机空前之时，现在比以往任何时候都更需要以各种方式开展国际合作，例如交流国家经验和相互援助，以克服冠状病毒病给我们的卫生、社会和经济领域造成的负面影响。这场疫情表明，必须确保全球、区域和区域间无缝的运输联系，并保持经济关键部门——以及贸易、能源和投资——的有效运作，以处理广泛的社会和经济问题，并确保会员国所有民众群体都享有适当的生活水准。

高效的交通基础设施和举措对于实现可持续发展目标而言正变得越来越重要。我们如果想改善我们的恢复进程，就必须加快投资于可持续基础设施，这会影响90%以上可持续发展目标的实现。运输就是这样一个领域，因为它在向受COVID-19疫情影响的国家和区域运送基本必需品和援助物资、包括医疗用品和粮食方面发挥着至关重要的作用。

在这方面，土库曼斯坦倡导持续发展运输和贸易联系，包括合作机制，并在区域和国际层面，在运输、物流和贸易供应链管理领域，执行现代化、和谐一致和数字化原则。

我们介绍的决议草案注重今天人们面临的紧迫实际挑战。例如，它建议各国政府对长期和短期运输计划给予同等重视，注重解决当前问题，例如向民众提供急救和医疗用品。它还强调需要促进全球供应链数字化，包括区块链技术，这是简化跨境程序，减少边境腐败和长时间延误的最短和最快速径。建立这种多模式数字走廊对于内陆发展中国家和最不发达国家而言特别重要。

这项决议草案强调，相关运输方式和运输相关行业必须开展国际合作，以缓解COVID-19疫情的影响，做法包括在执行国家运输方案和战略方面交流信息、科学知识、最佳做法和经验。至关重要是的，应促进可持续运输部门的发展，为可持续发展的经济、社会和环境层面作出贡献，并将这方面的负面影响减至最低限度。

我们深信，这项决议草案如果获得通过，将会提供更多机会来加强和进一步发展可持续发展的基本要素之一，即一切形式的可靠和安全运输。我们呼吁所有国家支持这项决议草案，并加入共同提案国名单，这将进一步推动我们在运输领域的共同努力。

代理主席（以英语发言）：大会现在就题为“加强所有运输方式之间的联系，确保2019冠状病毒病（COVID-19）大流行期间和之后稳定可靠的国际运输，促进可持续发展”的决议草案A/75/L.117作出决定。

我现在请秘书处代表发言。

中野先生（大会和会议管理部）（以英语发言）：我谨宣布，自决议草案A/75/L.117提交以来，除该文件所列代表团外，下列国家也已成为决议草案A/75/L.117的共同提案国：阿富汗、亚美尼亚、阿塞拜疆、白俄罗斯、伯利兹、不丹、多民族玻利维亚国、博茨瓦纳、布基纳法索、布隆迪、喀麦隆、中国、古巴、埃及、赤道几内亚、危地马拉、几内亚、圭亚那、印度尼西亚、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、吉尔吉斯斯坦、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、蒙古、

摩洛哥、纳米比亚、尼泊尔、尼加拉瓜、尼日尔、巴基斯坦、巴拉圭、菲律宾、卡塔尔、俄罗斯联邦、卢旺达、塞内加尔、斯里兰卡、苏里南、塔吉克斯坦、土耳其、乌兹别克斯坦、委内瑞拉玻利瓦尔共和国、越南、赞比亚和津巴布韦。

代理主席（以英语发言）：我是否可以认为大会决定通过决议草案A/75/L.117？

决议草案A/75/L.117获得通过（第75/313号决议）。

代理主席（以英语发言）：在请希望在通过决议草案后解释立场的代表发言之前，我谨提醒各代表团，解释立场的发言以10分钟为限，各代表团应在各自席位上发言。

沃尔特先生（美利坚合众国）（以英语发言）：美国首先要赞扬土库曼斯坦辛勤工作，协调第75/313号决议案文的谈判，并引导我们达成基于协商一致意见的结论。

关于第75/313号决议第14段，美国肯定联合国和各国政府在支持努力提高运输系统复原力方面的作用。然而，我们要重申我们的立场：联合国应确保它不会不适当地宣传单一会员国签署的国际倡议。在这方面，我们将第14段解读为承认单独的工作流程，而不是认可就单一国家主导的机制或举措开展联合国合作。

夏尔马先生（印度）（以英语发言）：我们感谢第75/313号决议谈判协调方土库曼斯坦常驻代表团所作的一切努力。今天我们加入了关于该决议的协商一致意见，同时我谨代表我国代表团解释立场。

印度与国际社会一样，希望加强实体连通，并认为这应该以公平、均衡的方式为所有人带来更大经济利益。在2019冠状病毒病疫情后经济复苏的背景下，加强连通性尤为重要。

扩大和加强连通性是印度经济和外交举措的一个组成部分。我们努力通过升级港口、铁路和机场基础设施、铺设新管道、建设电力网络和重振人

与人交流等活动，加强与印度邻国和周边国家的交通联系。

根据我们的邻国优先政策，我们正在与缅甸、孟加拉国、尼泊尔、斯里兰卡和其他国家发展多式联运。根据我们的东进政策，我们正在实施三方高速公路项目。我们还在查巴哈项目上与伊朗协作，在国际南北运输走廊项目上与中亚各伙伴协作。孟加拉国、不丹、印度和尼泊尔的倡议旨在加强南亚地区的物流，提高效率。

我们面临的挑战是，政治、既得利益和不可持续性可能成为实现稳定可靠的国际运输的巨大障碍。我们认为，加强各种运输方式之间的联系需要某些先决条件，以便从各个角度使这种活动具有可持续性。

首先，连通努力必须基于经济可行性和财务责任原则。它们应该促进经济活动，不应该给社区造成不可持续的债务负担，同时要平衡生态和环境保护以及养护标准。对项目成本以及技能和技术转让的透明评估将有助于当地社区创造的资产的长期运营和维护。

第二，此类举措应始终遵守共同、普适的规则，坚持善治、法治、透明和平等原则。

第三，推行跨国界的连通举措必须尊重国家的主权和领土完整。

第四，我们的重点应该是，以促进合作和接触且不导致冲突和紧张局势的方式加强连通性。

代理主席 (以英语发言)：我们已经听取了最后一位在通过决议后解释立场的代表发言。

大会就此结束现阶段对议程项目128分项(a)的审议。

议程项目126 (续)

振兴大会的工作

第二委员会的报告 (A/75/467/Add.1)

代理主席 (以英语发言)：各代表团对委员会各项建议的立场已在该委员会中表明，并反映在相关正式记录中。因此，如果没有人根据议事规则第66条提出建议，我就认为大会决定不讨论今天摆在大会面前的委员会报告。

就这样决定 (第75/548B号决定)。

代理主席 (以英语发言)：因此，发言将仅限于解释投票理由。

我谨提醒各位成员，根据第34/401号决定第7段，大会商定

“如果一个主要委员会和全体会议审议同一决议草案，一个代表团对其投票应尽可能只解释一次，即在委员会，或是在全体会议，但该代表团在全体会议所投的票与其在委员会所投的票有所不同时，不在此限。”

我还要提醒各代表团，同样根据大会第34/401号决定，解释投票发言时间以十分钟为限，各代表团应在自己的席位上发言。

在我们开始就第二委员会报告所载的建议采取行动之前，我谨通知各位代表，除非事先另有通知，否则我们将以在委员会采用的同样方式作出决定。

大会面前摆有第二委员会在其报告第8段中建议的一项决定草案。

我们现在就题为“振兴第二委员会的工作”的决定草案采取行动。委员会未经表决通过了该决定草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决定草案获得通过 (第75/548 B号决定)。

代理主席 (以英语发言)：大会就此结束现阶段对议程项目126的审议。

议程项目7和70 (续)

安排工作、通过议程和分配项目

消除种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍行为

(b) 《德班宣言和行动纲领》的全面执行和后续行动

决议草案(经口头订正的A/75/L.119)和修正案草案(A/75/L.121)

代理主席(以英语发言):我现在请大会注意经在2021年7月29日大会主席的信中口头订正的决议草案A/75/L.119,以及在题为“《德班宣言和行动纲领》的全面执行和后续行动”的议程项目70分项(b)下印发的载于文件A/75/L.121的修正案草案。

我现在请希望就程序问题发言的美利坚合众国代表发言。

内姆罗夫女士(美利坚合众国)(以英语发言):我只想指出,大会主席今天上午分发了两项口头修正案。据我们了解,还有一项对已经以书面形式提交的修正案(A/75/L.121)提出的修正案(A/75/L.121/Rev.1)。不清楚会员国是否有充分的时间与其他代表团、更不用说与它们的首都一起审查了这些修正案。我是作为一个与本国首都都在同一个时区的代表团成员说这话的。因此,我们要求考虑推迟采取行动通过这项非常重要的决议草案(A/75/L.119),因为这些口头修正案中提出的问题不仅对于该论坛的设立、而且对于其未来的运作都非常重要。我们希望确保各代表团对这些修正案的涵义有尽可能相同的理解。

代理主席(以英语发言):美利坚合众国代表提议将决议草案A/75/L.119和修正案草案A/75/L.121的审议推迟到日后进行。

恩泽先生(尼日利亚)(以英语发言):首先,我谨感谢美利坚合众国代表所说的话。我国代表团要反对美国的提议,因为决议草案A/75/L.119状况悬而未决已经长达四个月。我们认为,一味推迟就这项决议草案采取行动不符合任何人的最大利益。我

们认为,这是一些代表团为在战术和技术上扼杀这项决议草案而采用的策略的一部分。因此,我们反对这一提议。相反,我们应着手通过这项决议草案。不然的话,我们总是可以进行表决。

科什尔夫人(斯洛文尼亚)(以英语发言):我们谨代表欧洲联盟及其成员国表示,我们同意美国的意见,即需要更多时间来考虑共同协调人提出的实质性修订的重要性。出于这一原因,我们支持推迟就这一项目采取行动的动议。

卡拉索先生(哥斯达黎加)(以西班牙语发言):哥斯达黎加代表团谨反对美利坚合众国代表团要求的推迟。正如已经说过的那样,决议草案A/75/L.119存在已久,而且它是根据适用的规章及时提交的,所有代表团已在许多正式和非正式会议上进行了审议和谈判,在各个阶段对这项案文草案进行了修订。我们认为,7月28日这一天可概述大会第七十五届会议未来工作日的性质。

现在是就这项决议草案采取行动的时候。我们应采取行动。这是一项非常重要和颇具穿透力的决议草案。这项决议草案显然是关于当今世界种族主义问题的全面讨论的一部分。我们不能允许再度推迟就此作出决定。因此,我们请求不要接受美国要求的推迟,并要求必须把这项决议草案付诸表决。

罗斯科先生(联合王国)(以英语发言):首先,我想说,我们十分赞赏乍得和哥斯达黎加在协调决议草案A/75/L.119过程中所做的工作。我也理解,如果一个人像哥斯达黎加大使那样肩负拿出这样一份案文的责任,他肯定会希望尽可能迅速地开展工作。但是,正如我的美国同事和代表欧洲联盟的斯洛文尼亚同事发言时所说的那样,直到今天今天我们还进一步讨论许多问题——至少有三个问题——反正我是觉得我国代表团没有机会与国内充分探讨这些问题的影响。

因此,我要对大会其他成员说,我认为我们推迟一点儿没有任何害处。我在我们今天的议程上看

到,我们将于8月17日开会,还有两个多星期。这仍然在大会本届会议的合理时间范围之内,因此,如果我们能有更多一点的时间,我认为这会对我们有好处。

我想告诉我的尼日利亚同事,没有人打算试图阻碍这一进程,他应该知道这绝无可能。正如哥斯达黎加大使所说的那样,我们只想确保,在这样一个重大的、贯穿各领域的重要问题上,我们不会操之过急,我们会做好这件事。因此,我谨提出,我们是否可以稍微推迟一点,也许推迟到8月17日,这样我们就可以充分做好准备。

山口先生(日本)(以英语发言):我国代表团谨向决议草案A/75/L.119的两位共同协调人表示诚挚感谢。我国代表团认为,该决议草案至关重要,我们支持其目标。出于这个原因,尽管我国代表团在非正式磋商中表达的观点没有在草案中得到充分反映,但我们为加入协商一致仍然作出了最大妥协。

尽管如此,但正如其他代表团所表示的那样,我们对目前通过该草案的程序方面问题感到关切。补充提出的修正,包括刚才提出的口头修正,使我国代表团在加入协商一致方面存在一些困难,因为我们没有时间征求国内意见,特别是不存在所涉方案预算问题。目前很难开展下一步工作。

因此,正如其他发言者所说的那样,我们将继续建设性参与这一进程。话虽如此,我们谨建议推迟通过该决议草案,这样可以有更多一点的时间来就案文达成一致,并确保案文通过会员国之间的充分讨论能够得到全面审议和完善。

代理主席(以英语发言):鉴于有人反对,我现在将把关于推迟审议经口头订正的决议草案A/75/L.119及其修正案草案(A/75/L.121)的提议付诸记录表决。我们现在开始表决程序。

进行了记录表决。

赞成:

阿尔巴尼亚、安道尔、澳大利亚、奥地利、比利时、保加利亚、加拿大、克罗地亚、塞浦路斯、捷克共和国、丹麦、爱沙尼亚、斐济、芬兰、法国、德国、希腊、匈牙利、冰岛、爱尔兰、以色列、意大利、日本、拉脱维亚、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马耳他、摩纳哥、黑山、荷兰、新西兰、北马其顿、挪威、波兰、葡萄牙、大韩民国、罗马尼亚、圣马力诺、斯洛伐克、斯洛文尼亚、西班牙、瑞典、瑞士、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国

反对:

阿尔及利亚、安提瓜和巴布达、阿根廷、孟加拉国、巴巴多斯、白俄罗斯、伯利兹、多民族玻利维亚国、博茨瓦纳、巴西、布隆迪、乍得、智利、中国、哥伦比亚、哥斯达黎加、科特迪瓦、古巴、吉布提、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、厄立特里亚、埃塞俄比亚、冈比亚、格林纳达、危地马拉、几内亚、圭亚那、海地、洪都拉斯、印度、伊朗伊斯兰共和国、牙买加、肯尼亚、莱索托、利比亚、马里、墨西哥、纳米比亚、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、巴基斯坦、巴拿马、巴拉圭、秘鲁、俄罗斯联邦、圣卢西亚、沙特阿拉伯、塞拉利昂、新加坡、南非、斯里兰卡、苏丹、苏里南、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、特立尼达和多巴哥、乌干达、乌拉圭、委内瑞拉玻利瓦尔共和国、也门、赞比亚、津巴布韦

弃权:

巴林、文莱达鲁萨兰国、印度尼西亚、伊拉克、科威特、老挝人民民主共和国、马达加斯加、马来西亚、蒙古、尼泊尔、阿曼、巴布亚新几内亚、菲律宾、卡塔尔、所罗门群岛、多哥、土耳其、阿拉伯联合酋长国、越南

提案以47票赞成、66票反对、19票弃权被否决。

代理主席（以英语发言）：推迟审议决议草案A/75/L.119及其修正案草案（A/75/L.121）的提案未获通过。

大会将着手审议经口头订正的A/75/L.119及其修正案草案。我将暂停会议几分钟。

下午4时30分会议暂停，下午4时50分复会。

代理主席（以英语发言）：我现在请美国代表就程序问题发言。

内姆罗夫女士（美利坚合众国）（以英语发言）：鉴于时间已晚，我很抱歉今天下午再次发言。我的发言会很简短。

我们谨提出一个简单、直截了当的请求：将决议草案A/75/L.119重新分配到题为“消除种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍行为”的议程项目70分项（a）下审议。我们要求将该决议草案重新分配到议程项目70分项（a）下审议，是因为我们认为，这将提供尽可能广泛的框架，将该决议草案提议设立的常设论坛的工作纳入主流——不仅是大会，而且是整个联合国系统的主流。

我们今天将设立的常设论坛在大会各届会议上有许多先例，并在许多不同议程项目下被提及。在这方面，在许多不同议程项目下采取了行动并作出了决定，但我们认为，议程项目70分项（a）将提供尽可能广泛的平台，将提议设立的常设论坛的工作纳入系统主流。

代理主席（以英语发言）：美国代表提出了一项口头修正案草案，即在题为“消除种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍行为”的议程项目70分项（a）下，而不是在题为“《德班宣言和行动纲领》的全面执行和后续行动”的议程项目70分项（b）下审议经口头订正的决议草案A/75/L.119。

我请古巴代表就程序问题发言。

González Behmaras先生（古巴）（以西班牙语发言）：在就此作出决定之前，为了对最后一刻的这一变动获得应有的了解，我国代表团希望秘书处告知改变在哪个议程项目下通过该决议草案将产生的实际影响。然后，根据秘书处的答复，我们也许能够作出明智的决定。因此，我请秘书处在就美国提出的口头修正案草案采取行动之前作出答复。

代理主席（以英语发言）：我现在请秘书处代表发言。

中野先生（大会和会议管理部）（以英语发言）：我谨告知古巴代表，如果美国提出的口头修正案草案获得大会通过，就意味着在议程项目70分项（b）下印发的决议草案A/75/L.119将在议程项目70分项（a）下审议。主席今天上午的信中宣布的这份经口头订正的文件，以及匈牙利提交的文件A/75/L.121，将在议程项目70分项（a）下，而不是在议程项目70分项（b）下审议。大会如果通过该拟议口头修正案，就将着手重新审议议程项目70分项（a）。

查里希女士（阿尔及利亚）（以英语发言）：我国代表团原本不希望发言，因为我们的理解是，决议草案A/75/L.119是在议程项目70分项（b）下介绍、谈判和非正式商定的。因此，我们谨请两国代表团提供进一步的解释。

我们的理解是，拟议的口头修正案将是实质性的。其原因是，决议草案A/75/L.119一直是在题为“《德班宣言和行动纲领》的全面执行和后续行动”的分项之下提议设立常设论坛的。因此，我认为，改变该议程分项将从根本上意味着拟议的常设论坛将不再是我们在《德班宣言》分项下讨论的一部分，而是属于另一个议程分项，这意味着它将提供的所有报告和建议将分配给另外的讨论。

我的理解是——这也是为什么我要求进一步解释——拟议的口头修正案意味着，无论拟议的常设论坛做什么，都将不会在《德班宣言》分项下讨论或审议，而是在种族主义分项目下讨论或审议。

这是一个巨大的变化,我认为大会在现阶段无法实现。我欢迎其他代表团提出任何进一步看法和补充信息。

下午5时会议暂停,下午5时45分复会。

代理主席 (以英语发言): 没有人要求对口头修正案进行记录表决,我是否可以认为大会希望通过美利坚合众国代表提议的口头修正案?

恩泽先生 (尼日利亚) (以英语发言): 我代表我国代表团和非洲国家集团发言。我们不同意也不支持美利坚合众国提出的口头修正案。我这样说是因为如果我们考虑议事规则第81条,已通过或否决的提案不得在同一届会议中重新审议,除非大会以出席并参加表决的成员三分之二多数决定重新审议。主席应只准许两名反对重新审议的动议的人就该动议发言,然后立即将该动议付诸表决。

提出的修正案需要三分之二多数才能通过,因为大会已经在本届会议期间分配了议程项目。我们现在将第二次重新审议这一决定,我认为这违反了大会议事规则。在这种情况下,如果美国坚持提出口头修正案,那么非洲集团将要求将该口头修正案付诸表决。

冈萨雷斯·贝马拉斯先生 (古巴) (以西班牙语发言): 我国代表团赞同尼日利亚代表团代表非洲国家集团所作的发言。我们反对美国代表团提出的口头修正案,其原因如我的尼日利亚代表团同事所表达的那样,还因为美国的这项提案在今后审议与《德班宣言和行动纲领》有关的议程项目时可能产生的实质性潜在后果。

罗斯科先生 (联合王国) (以英语发言): 我在发言之前,只想明确表示,联合王国关心这个问题,认为这是一个极其重要的问题,我们需要非常谨慎地处理这个问题,并且需要极其认真地对待这个问题。我非常清楚,今天晚上在这个大会堂里,这个问题变得非常激烈。我要说,在这种氛围下,大会无法取得我知道我们大家都希望取得的进展和作出的决定。刚才,我的来自古巴的优秀同事在小范围非

公开会议上说,感觉我们都需要休休假。我确信这是对的,但是他谈到了一件非常重要的事情,那就是我们在处理这样的问题时,需要有真正清晰的头脑。在进一步讨论像这样的主题之前,停下来,深呼吸,思考一下总是好的。我们需要冷静谨慎地做这件事。

就我们目前处理这一问题的方式而言,令我惊讶的一件事是,我们把美国的要求说成是对案文草案的修正案。我认为所提议的并不是对案文草案的修正案。我认为,提出的要求是研究或决定这个问题究竟属于大会的哪一类工作。我在会场上和小范围会议上都听到一些代表表达了一些困惑,并要求提供更多信息。我非常感谢秘书处提供的信息,但对我来说,很明显,这些信息没有达到在我们就此作出决定之前我们需要了解的程度。

我们需要明确一点。正如我的尼日利亚同事刚才所说的那样,我们正在走向就这个引发高度紧张的问题进行表决的方向。本届大会将走向表决。这种情况不妙。我们在进行自己可能会感到后悔的表决之前,能否搞清楚提出的要求究竟属于什么性质及其提出方式属于哪种?我认为,我的美国同事说得很清楚,她并没有要求修改我们面前的草案文本。

第二,主席女士,我们在着手下一步之前,能否通过你征求非常明确的法律意见?我认为,我们需要明确这个问题最初的背景。正如我们所知,最初的决定是在议程项目66 (b) (非洲冲突的原因)下作出的,我可以看出,这不是理想的处理这一问题的标题,但在我们着手处理这一问题之前,我想了解并希望得到法律事务厅的法律意见:将这一问题从议程项目70 (b) 移至议程项目70 (a) 有什么影响?我认为我的非洲同事也要求澄清这一点。这样做有什么影响?我认为,退后一步看一看这一法律意见,在我们对需要做的决定的进行表决之前了解决定内容会产生的影响,这样做符合大会的利益。我认为我们各国国内会不满意,如果我在如此重要的问题上盲目地投票,国内肯定会不满意。

因此,主席女士,我敬请你在我们就以下问题采取任何行动之前,先与我们商量,这个问题就是我们大会是否希望在不妨碍我们先前所作决定的情况下,先征求更多法律意见,然后再予推进。我非常感谢大家抽出时间听我发言。

代理主席 (以英语发言):我请秘书处代表发言。

中野先生 (大会和会议管理部) (以英语发言):主席女士,我想通过你回答联合王国代表关于法律意见的问题。我谨指出,只能由大会自己提出征求法律顾问的法律意见。法律顾问不得应一个或一些代表团的请求发表意见。根据议事规则第78条,一个代表团可以以决定草案或决议草案的形式向法律顾问提出征求法律意见的请求。主席女士,我通过你就此答复联合王国代表关于法律意见的问题。

主席女士,我还要通过你通知大家,下午6时将停止提供口译服务,大会将不得不在下午6时休会,即4分钟后休会。

代理主席 (以英语发言):我知道了。我现在请尼日利亚代表发言。

恩泽先生 (尼日利亚) (以英语发言):我认为我们无需重复这个问题。我们已经表明了观点。第八十一条对我们来说非常清楚,一旦听到两种对立的声音,我们就直接进行表决。我发了言,我的古巴同事也已经发言。我认为,这足以进行表决而无需给联合王国代表发言的机会,因为这是拖延进程策略的一部分。由于已经有两位发言者发言反对该修正案,我认为足以进行表决了。

代理主席 (以英语发言):我请联合王国代表发言。

罗斯科先生 (联合王国) (以英语发言):对于我的尼日利亚同事所说的,我并不想拖延就此问题作出决定。正如我所言,我是在努力确保我们在行动时充分了解我们正在做什么。主席女士,我想知道我们是否有可能向你提交一份简短的决议草案,

向法律事务厅提出一个具体问题,我问过秘书处,是否有任何理由我们不能这样做。我对在会场上提出这一要求感到满意。

代理主席 (以英语发言):我请美利坚合众国代表发言。

内姆罗夫女士 (美利坚合众国) (以英语发言):我实际上想听听对联合王国代表团向秘书处提出的问题作何回答。在此之后,我请求发言,澄清美国代表团提议的实际内容,它并不是对案文草案本身的实质性修正。这是一个关于议程项目分配的问题,也是我们就议程项目分配提出的一项建议。我们可以回到这个问题上来,但我要重申,我想听听秘书处如何回答联合王国的问题。

代理主席 (以英语发言):我请古巴代表发言。

冈萨雷斯·贝马拉斯先生 (古巴) (以西班牙语发言):我国代表团的¹理解是,根据议事规则,一旦有人要求进行表决——无论是对决议草案、决定草案、动议还是任何倡议——就必须进行表决。代表非洲国家集团的尼日利亚代表团和我国代表团支持这项动议,要求将在大会堂口头提出的一项倡议付诸表决。因此,应该进行表决,不应该为了继续拖延进程而提出新的倡议和新的干预措施。

我重申,大会已决定不推迟对该议程项目的审议,据此,在今天的会议结束之前,我们有义务就我们正在审议的问题的是非曲直作出决定。因此,我们希望避免这种讨论,直接对美国提出的口头修正案进行表决。

代理主席 (以英语发言):我请秘书处回答联合王国提出的问题。

中野先生 (大会和会议管理部) (以英语发言):联合王国代表询问是否可以向大会提出一项口头提议,征求法律意见。请允许我重复我最初的答复,即一个代表团可以以决定草案或决议草案的

形式提出法律意见,其中载有向法律顾问提出的明确问题。因此,必须以书面方式提出要求。

请允许我再说一遍,现在已经超过下午6点,口译员将下班,因此我请副主席宣布休会。

代理主席 (以英语发言): 鉴于时间已晚,正如秘书处代表所说,我们不得不休会。大会将在晚些时候重新审议这个问题,具体日期待定。

下午6时05分散会。